



## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **Бетоносмеситель SKIPPER В-120Р, В-120С, В-140С, В-160С, В-180С, В-200С**



**ВНИМАНИЕ!  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## Бетоносмесители

*Уважаемый покупатель!*

*Мы благодарим Вас за выбор техники SKIPPER. Прежде, чем начать пользоваться бетоносмесителем, обязательно ознакомьтесь с данным руководством. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя оборудования и нанести вред здоровью.*

*Руководство содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию бетоносмесителя и в случае перепродажи должно оставаться в комплекте.*

### Наименование продукции

Бетоносмеситель.

Модельный ряд: В-120Р, В-120С, В-140С, В-160С, В-180С, В-200С.

### Назначение продукции

Бетоносмесители Skipper предназначены для приготовления песчано-цементных, кладочных, штукатурных растворов, а также бетонов с фракцией заполнения до 40мм. и смеси только в непрофессиональных целях

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать бетоносмеситель для перемешивания горючих и взрывоопасных материалов или продовольственных продуктов!

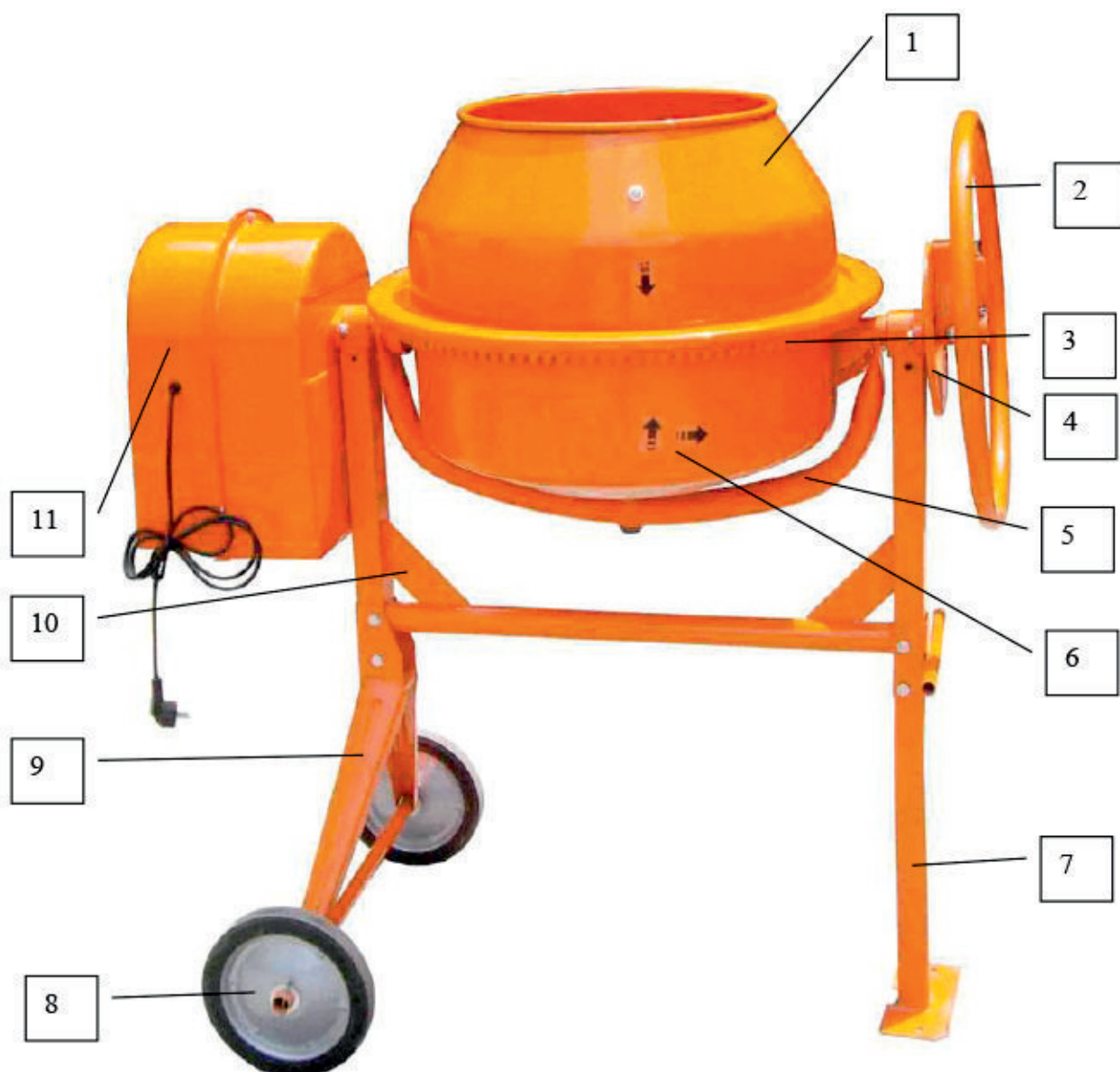
### Принцип действия

Бетоносмесители служат для подготовки бетона и строительных растворов путем смешивания исходных компонентов в определенных пропорциях. Подготовка смеси в бетоносмесителе происходит во вращающемся барабане, снабженном лопастями, путем постоянного поднятия смеси с ее последующим падением. Бетоносмесители Skipper имеют простую конструкцию, что позволяет при необходимости быстро и легко её собрать и разобрать. Бак и перемешивающие лопасти имеют оптимальные формы, что способствует эффективному и качественному смешиванию компонентов раствора.

### Технические характеристики

Модель	В-120Р	В-120С	В-140С	В-160С	В-180С	В-200С
Двигатель	220-230 В, 50 Гц					
Мощность, Вт	700	700	850	1000	1100	1100
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	до 0,8	до 0,8	до 1,0	до 1,2	до 1,4	до 1,6
Частота вращения барабана об/мин	26	26	26	26	26	26
Класс защиты	II	II	II	II	II	II
Степень защиты	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Габаритные размеры, см	115x70x123	115x70x123	115x70x125	120x75x137	124x75x145	124x75x152
Масса нетто, кг	63	63	65	68	70	72
Рабочий объем смеси, л	до 70	до 70	до 90	до 110	до 130	до 140
Уровень шума, Дб	70	70	70	70	70	70

Общий вид



1. Верхняя часть барабана
2. Штурвал опрокидывания барабана
3. Чугунный венец
4. Фиксирующая пластина
5. Дуга барабана
6. Нижняя часть барабана
7. Опорная нога
8. Колесо
9. Стойка держателя оси колес
10. П-образная рама
11. Защитный кожух двигателя



### Ознакомление с устройством

Прочитайте и усвойте руководство пользователя и этикетки на смесителе. Изучите его применение и ограничения, а также потенциально опасные моменты. Перед началом работы с данным бетоносмесителем ознакомьтесь с его устройством и принципом работы.



### Рабочее состояние

Не работайте с бетоносмесителем, будучи под действием алкоголя, наркотиков или лекарств, снижающих работоспособность. Не используйте смеситель в периоды физической усталости организма. Внимательно следите за своими действиями. Руководствуйтесь здравым смыслом.

### Рабочая обстановка

Убедитесь, что рабочего пространства достаточно для проведения работ. Рабочее место должно быть достаточно освещенным и содержаться в чистоте. Пространство вокруг смесителя сохраняйте свободным от препятствий, отходов и другого мусора, который может быть причиной падения оператора на движущиеся части.



Во время работы смеситель должен стоять на твердой, ровной поверхности, способной выдержать груз бетоносмесителя в загруженном состоянии, чтобы исключить его опрокидывание. Не пытайтесь передвигать смеситель непосредственно во время замеса смеси.

Данный смеситель предназначен для приготовления бетона, строительного и штукатурного раствора. Он не годится для смешивания воспламеняющихся или взрывоопасных материалов. Не используйте его в зоне испарения красок, растворителей или воспламеняющихся жидкостей. Это представляет потенциальную опасность.

### Ежедневная проверка

Перед включением обязательно проверяйте бетоносмеситель. Не включайте смеситель, если на двигатель не установлен защитный кожух. Проверяйте затяжку всех болтов и гаек перед каждым применением, в особенности тех, что держат приводные механизмы. Вибрация во время работы может вызвать ослабление крепления. Возьмите за правило перед включением устройства проверять рабочую зону на предмет отсутствия посторонних предметов, таких как инструменты, лопаты, мастерки и т.д.



Заменяйте повреждённые, утерявшиеся или изношенные детали. Предупредительные этикетки – источник важной информации. Восстанавливайте потерянные или повреждённые этикетки.

### Рабочая одежда

При работе со смесителем не надевайте широкую, развевающуюся одежду, перчатки, галстук или ювелирные изделия (кольца, наручные часы). Они могут быть захвачены движущимися частями. Рекомендуется надевать защитные непроводящие перчатки и нескользящую прочную обувь. Используйте головной убор для





## Бетоносмесители

удержания под ним длинных волос. Если работа пыльная, используйте респиратор. Всегда применяйте защитные очки или экран для лица. Обычные очки не являются защитными.

### Электрический кабель

Не перемещайте смеситель за электрошнур и не тяните его для вытаскивания вилки из розетки.


Оберегайте шнур от нагревания, масел и острых предметов. Удлинительный кабель должен быть не более 50 метров длиной и не менее 1,5 мм<sup>2</sup> сечением (при 230В) для обеспечения достаточного тока для электродвигателя. Ненадлежащее использование удлинителя может привести к неправильной работе смесителя и к последующему перегреву и повреждению двигателя.

Для работы вне помещений можно применять только кабель с двойной изоляцией, рассчитанный на соответствующую температуру воздуха. Избегайте попадания кабеля под смеситель. При работе разматывайте удлинительный кабель полностью, иначе он может перегреться и загореться.

### Электробезопасность

Проверьте, что электрические цепи надёжно защищены и соответствуют мощности, напряжению и частоте тока электродвигателя.

Не присоединяйте и не отсоединяйте электродвигатель, находясь на влажной земле. Не используйте смеситель во время дождя или тумана. Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями: трубами, радиаторами и кожухами холодильников. При подсоединении и отсоединении смесителя следите за тем, чтобы ваши пальцы не касались металлических штырьков вилки.




 **ВНИМАНИЕ!** Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение Выкл., если был перебой в электроснабжении.

### Ограничение доступа

Не подпускайте к смесителю посторонних лиц. Не разрешайте детям управлять смесителем, залазить на или внутрь него.



### Условия работы

- Во время загрузки и разгрузки смесителя стойте на ровной и твердой поверхности. Никогда не вставайте на смеситель. Это может привести к серьёзной травме в случае опрокидывания смесителя или касания движущихся частей. Не складывайте предметы над смесителем или около него. Держите руки вне зоны движущихся частей. Не помещайте какую-либо часть вашего тела или инструмент вроде лопаты в барабан во время работы. При использовании не помещайте руки в просвет между рамой и подпоркой или между барабаном и подпоркой.  
- Загружайте в барабан столько составляющих компонентов, сколько позволяет проектная мощность, указанная в инструкции. 



## Бетоносмесители

Не включайте двигатель, если барабан полностью загружен. Не выключайте смеситель полный раствора. Не используйте смеситель для целей, для которых он не предназначен. Не оставляйте смеситель без присмотра до его полной остановки.

### Уход за смесителем

Немедленно после использования очистите барабан смесителя от остатков раствора. При ремонте смесителя можно использовать только запчасти изготовителя.



### Защита окружающей среды

Не сливайте в канализацию, водоёмы или в почву остатки раствора.



### Хранение

Храните смеситель в сухом месте для предотвращения образования ржавчины.



### Электрические соединения

Данный смеситель имеет двойную изоляцию по условиям IP44. Изоляция сохранит свои свойства, если при ремонте будут использоваться фирменные изолирующие детали и сохранятся прежние расстояния между изолирующими деталями.

Двойная изоляция исключает необходимость в трёхжильном силовом кабеле с заземлением и заземлённой системе электропитания. Для оборудования с двойной изоляцией можно использовать как двухжильный, так и трёхжильный удлиняющий кабель.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не подсоединяйте ни одну из жил к заземляющему штырьку в цепях с напряжением 230 В. Рекомендуется применение УЗО (устройства защитного отключения).

### Обслуживание

Обслуживание бетономешалки должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки бетономешалки и возникновения травм. Например, внутренние провода могут быть неправильно уложены и, вследствие этого, зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании бетономешалки, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке бетономешалки или травмам. Использование некоторых средств для чистки таких, как бензин, аммиак, и т.д. приводит к повреждению пластмассовых частей.

**Примечание:** Эксплуатационные качества данного устройства могут различаться в зависимости от локальной линии подачи напряжения. На КПД инструмента, также может оказывать влияние используемый удлинительный шнур.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Предупреждения, предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей, входит в его непосредственные обязанности.

### Монтаж



К П-образной раме (1) прикрепить опорную ногу (2) и стойку держателя оси колес (3).  
 -болт М8х65 - 6шт  
 -гайка-гровер М8 - 6шт



Надеть колеса (3) на ось и закрепить фиксаторами-шпильками. Концы шпилек разогнуть.  
 -шайба 25 - 4шт  
 -фиксатор-шпилька 5x45 - 2шт





## Бетоносмесители

В основание полуоси нижней части барабана (4) установить регулировочную шайбу диаметром 14 мм, затем наложить дугу барабана (5) и, совместив отверстия, закрепить соединение болтом.

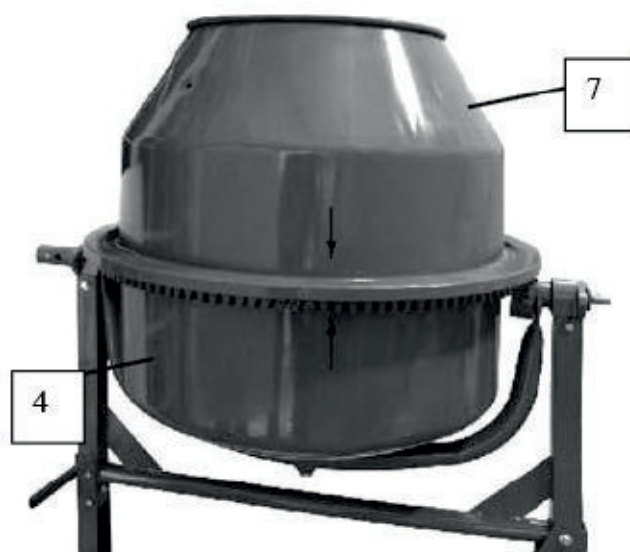
- регулирующая шайба 14 - 1-3шт
- болт М 14х30- 1шт.



Совместив отверстия под болты, уложить резиновое уплотнение (6) на основание нижней части барабана (4).

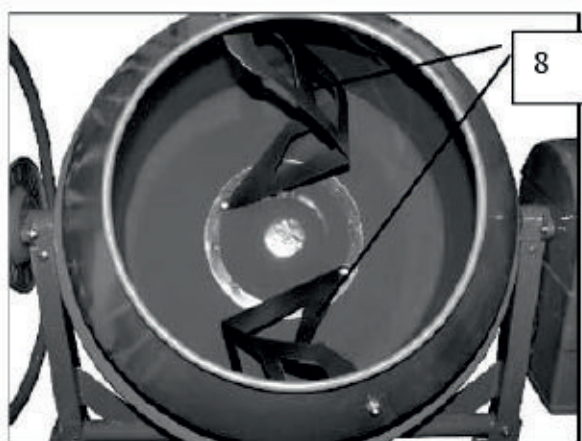
Аккуратно, вдвоем, установить дугу барабана (5) с нижней частью барабана (4) в П-образную раму (1). Полуось для установки шкива привода должна находиться на стороне установки колес. Соединения закрепить.

- болт М8х60 - 2шт
- гайка-гровер М8 - 2шт



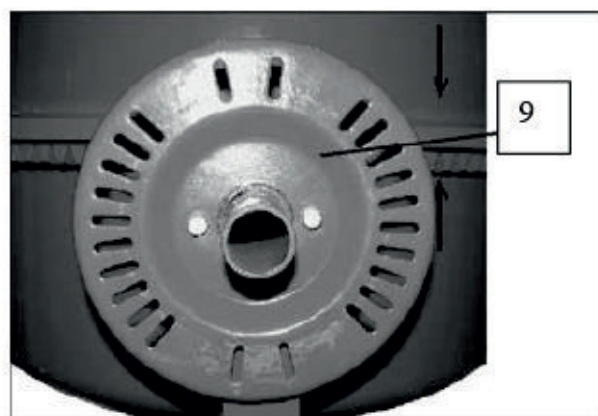
Установить верхнюю часть барабана (7) поверх обода нижней (4) части. Соединение по периметру закрепить болтами.

- болт М6х18- 8шт



Во внутренней полости барабана установить и закрепить перемешивающие лопасти (8) параллельно друг другу.

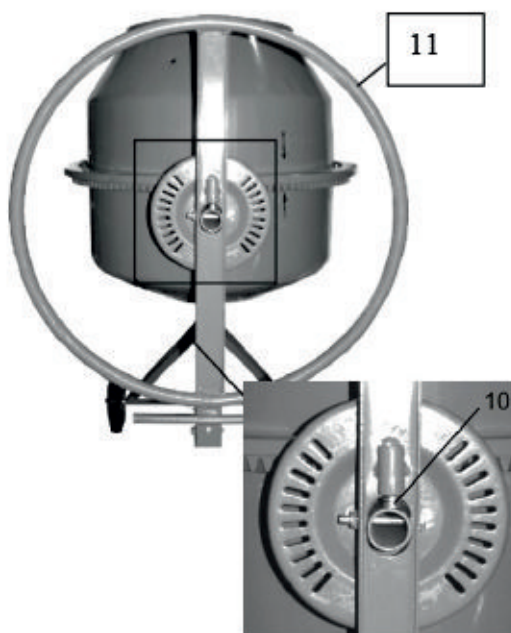
- болт М8х20 - 4шт
- гайка-гровер М8 - 4шт



Установить и закрепить фиксирующую пластину (9) на кронштейне полуоси барабана.

- болт М8х25 - 2шт
- гайка-гровер М8 - 2шт





Вставить пружину (10) во внутреннюю полость штурвала опрокидывания барабана (11) и насадить его на полуось до совмещения отверстий. Закрепить соединение.

- болт М 10х70-1 шт



- шайба-гровер М10-1 шт  
Установить и прикрепить к кронштейну полуоси кожух привода (12).

- болт М8х25 - 2шт



С помощью пластины-хомута установить и закрепить во внутренней полости кожуха кронштейн (13) для установки электродвигателя.

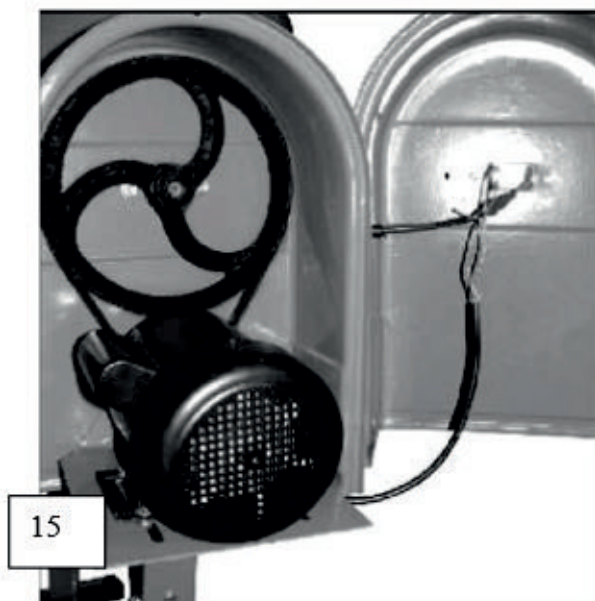
-болт М6х60 - 2шт

-гайка-гровер М6 - 2шт



Установить на вал полуоси шкив привода (14) со шпонкой.

-шпонка 5х28- 1шт



Установить электродвигатель привода (15). После монтажа на шкивы приводного ремня отрегулировать привод и закрепить двигатель.

- болт М8х16-4шт
- гайка-гровер М8 - 4шт
- ремень привода - 1 шт



Выполнить соединение проводов электродвигателя и сетевого кабеля с выключателем питания. Установить и закрепить крышку(16) защитного кожуха двигателя.

Отрегулировать зазор между конической шестерней и секторами.



**⚠ ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что зазор между верхней и нижней частями барабана загерметизирован. Если присутствует протекание, используйте силиконовый герметик. Не прикасайтесь к вращающемуся барабану. Никогда не смазывайте зубчатый венец и проводную шестерню.

### Порядок работы

- Установить бетоносмеситель на горизонтальную поверхность, предварительно обеспечив безопасные условия работы.

- Выставить ёмкость бетоносмесителя в нужное положение.

Угол, наиболее близкий к горизонтали обеспечит хорошее смешивание липких материалов, но уменьшит объём готового замеса.

- Запустить бетоносмеситель в работу (включить электродвигатель).

- Загрузить компоненты смеси в нужных пропорциях. В момент перемешивания долить воды до нужной консистенции

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения поломки привода бетоносмесителя загрузку ёмкости материалом производить только при вращающемся баке.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь переместить смеситель, когда он полный и находится в процессе эксплуатации. Персонал может получить травму.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте бетоносмеситель включенным без присутствия персонала. Не выключайте его, если он полон.

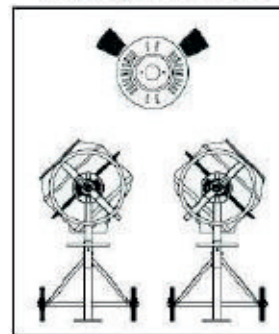
После перемешивания в течение 5-7 мин выгрузите смесь в поддон путём опрокидывания ёмкости. Поворотный штурвал обеспечивает легкое управление барабаном, который может быть зафиксирован в нескольких положениях: рабочем, разгрузки, хранения.

Барабан устанавливается в нужное положение с помощью зацепов на штурвале и пазов на фиксирующей пластине.

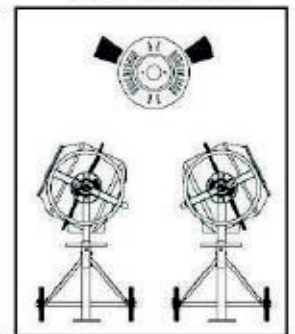
**⚠ ВНИМАНИЕ!** Для исключения застывания смеси и, как следствие, поломки изделия, по окончании работы, бетоносмеситель оставьте включенным, засыпьте во вращающийся бак небольшое количество гравия (примерно 1 ведро) и залейте водой, перемешайте в течение 3-5 минут, чтобы удалить остатки раствора. Выгрузите гравий. Отключите сетевой шнур и обмойте бетоносмеситель водой.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Во избежание истирания деталей зубчатых передач изделия, через каждые 8 часов работы, производить проверку и регулировку натяжения зубчатого ремня, зазора между конической шестерней и сектором и узлов крепления привода.

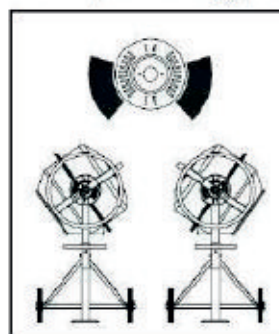
Для раствора



Для бетона



Позиция выгрузки



Хранение





### Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Бетономешалка не работает	Отсутствие напряжения	Проверить электросеть и устранить обрыв
Отсутствие вращения барабана во время работы двигателя	Отсутствие передачи привода от двигателя на барабан	Проверить клиновой ремень, его натяжение, в случае износа - заменить на новый
Люфт барабана или присутствие посторонних звуков при его вращении	Износ подшипников барабана	Демонтировать барабан, заменить подшипники на новые
Слишком громкая работа бетономешалки	Износ зубчатой передачи	Проверить зубчатую передачу на предмет межзубьевых зазоров, при необходимости отрегулировать их. В случае отсутствия улучшений заменить зубчатые шестерни на новые
Люфт вала приводной шестерни или присутствие посторонних звуков при его вращении	Износ подшипников приводного вала	Демонтировать барабан, ременный шкив, приводной вал выбить вместе с приводной шестерней, заменить подшипники по каталогу запасных частей

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Устранение неисправностей бетономешалки должны производиться только после отключения силового кабеля от электросети.

### Сведения о квалификации персонала

К работе на данном бетономесителе допускаются лица, достигшие 16-ти летнего возраста. Бетономешалку могут обслуживать исключительно лица, ознакомившиеся с содержанием данной инструкции.

### Рекомендации по утилизации

Замену изношенных деталей бетономешалки по заказу пользователя может выполнить сервисный центр. Изношенные детали бетономешалки нельзя выбрасывать в мусор. Металлические части необходимо сдать на склад металлолома, а пластмассовые части выбросить в специальные контейнеры для пластмассовых отходов. Принимать меры предосторожности и безопасности при замене изношенных деталей с использованием соответствующих ручных и механических инструментов, а также средств личной защиты (перчаток, рабочей одежды, очков и т.п.)

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Запрещается выбрасывать вместе с коммунальными отходами использованные электрические компоненты. Полагается сдавать их на предприятия рециклинга.





### **Гарантийный срок эксплуатации**

- ❖ Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.
- ❖ Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

#### ***Примечание***

*Изготовитель SKIPPER непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации и комплектацию без предварительного уведомления.*

**Дата производства:**

Изготовитель: Suzhou Ymd Machinery Co., Ltd.

Адрес: 215101, Jishui Rd, Jinqiao Garden, Mudu, Suzhou, P.R., Китай

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Альфасток», г. Минск, ул. Пономаренко, 41, ком. 206  
Тел. (017) 388-41-88



Сведения о декларации о соответствии или сертификата о соответствии: